

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 9

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Es ist eine 1 t schwere, fahrbare Maschine, in die ein etwa 41 cm breites Aluminiumblech von einer Rolle eingeführt und dort automatisch in längsgewellte Aluminiumstreifen geformt wird, worauf es auf das Dach geschoben werden kann.

**Kühlhäuser und Schlachthöfe.** Die Zeitschrift «l'Architecture Française» widmet ihr Heft Nr. 151/152, mit dem sie den Jahrgang 1955 beginnt, der Darstellung von 15 Kühlhäusern, 9 Schlachthöfen, 4 Obst-Kühlhäusern und einigen weiteren Anwendungen der Kältetechnik. Unter ihnen befinden sich auch die neuen Schlachthofanlagen von Genf und Lausanne. Das Heft zeigt eindrucklich den hohen Stand der Einrichtungen und gibt reiche Anregungen für die Projektierung neuer Anlagen.

«Europa-Verkehr» ist der Titel einer neuen, vierteljährlich erscheinenden Zeitschrift, die alle Verkehrsfragen behandelt, vornehmlich in Uebersichtsaufsätzen mehr wirtschaftlicher als technischer Natur. Wasser, Luft, Bahn und Strasse kommen zu ihrem Recht; sehr gute Photos begleiten den Text. Chefredaktor ist Ministerialrat a. D. Dr.-Ing. G. Sommer, Stuttgart, Verleger Otto Elsner, Darmstadt.

## NEKROLOGE

† **Eduard Geilinger.** In der Nacht vom 11. Januar ist Eduard Geilinger einer Herzkrise erlegen, nachdem er sich wenige Tage zuvor einem operativen Eingriff unterzogen hatte. Damit ist ein Mann von uns gegangen, der seines vielseitigen und reichen Wirkens wegen überall anerkannt und geachtet war. Sein klarer Geist, seine Entschlusskraft und Ausdauer haben ihn zu einer markanten und führenden Unternehmerpersönlichkeit werden lassen. Seine offene und unerschrockene Haltung hat ihn als Politiker ausgezeichnet. Durch sein tief verankertes Gefühl für Mass und Gerechtigkeit ist er zum vorbildlichen Arbeitgeber geworden. Unter seiner herben Art im äusseren Ausdruck verbarg sich ein feinführender und harmonischer Charakter.

Eduard Geilinger wurde am 19. Juli 1885 als zweiter Sohn von Schlossermeister Geilinger in Winterthur geboren. Er besuchte die Schulen seiner Vaterstadt und arbeitete nach bestandener Maturität während eines Jahres im elterlichen Geschäft. Am Eidg. Polytechnikum bildete er sich zum Bauingenieur aus, um anschliessend seine beruflichen Kenntnisse im Ausland zu vervollständigen. Erst sechszwanzigjährig trat er wieder in den väterlichen Betrieb ein, den er im Jahre 1919 als verantwortlicher Teilhaber mitübernahm.

Eduard Geilinger hat die Schlosserwerkstätte seines Vaters zu einer bedeutenden Stahlbauunternehmung ausgebaut. Der tatkräftige und erfolgreiche Ingenieur und Unternehmer hat aber bei allem Interesse für die wirtschaftliche und technische Entwicklung seines Unternehmens nie den Menschen selbst vergessen. Er hat auf eine gute Zusammenarbeit, auf die Achtung vor jeder Arbeit und vor allem auf die Achtung des Menschen im Mitarbeiter besonderes Gewicht gelegt. Die Vorsorge für das Alter seiner Arbeiter und Angestellten war ihm ein stetes inneres Anliegen.

Die Kraft, die Verantwortung seiner vielseitigen Tätigkeit in seinem eigenen Unternehmen und in den verschiedensten Institutionen des wirtschaftlichen, politischen und kulturellen Lebens zu tragen und sich dennoch die Zeit zu wahren, sein Leben zu einem menschlichen Ganzen zu gestalten, schöpfte Eduard Geilinger aus verschiedenen Quellen. Seine tiefe Verbundenheit mit der Musik war eine dieser Kraftquellen. Während er in früheren Jahren den schönen Brauch der Hausmusik pflegte und einst sogar im Winterthurer Stadtorchester mitwirkte, amtierte er in den letzten 17 Jahren seines Lebens als Präsident des Musikkollegiums von Winterthur.

Eduard Geilinger war nicht nur ein überzeugter, sondern auch ein aufgeschlossener freisinniger Politiker, der in seiner unabhängigen Stellungnahme selbst dann ein offenes Wort nicht scheute, wenn ihm ein solches auch hätte schaden können. 25 Jahre gehörte er dem Grossen Gemeinderat seiner Vaterstadt an.

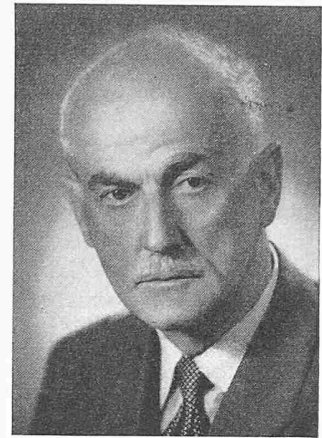
In seiner Eigenschaft als Mitglied der Verwaltungsräte der Elektrizitätswerke des Kantons Zürich, der NOK und des Kraftwerkes Wägital hat er mit seinem klugen und wohl-

abgewogenen, stets auf das Wesentliche ausgerichteten Urteil der Öffentlichkeit gute Dienste geleistet.

Eduard Geilinger war im Kreis der Stahlbauer eine bedeutende Persönlichkeit. Das Vertrauen seiner Kollegen berief den organisatorisch begabten Ingenieur in der schweren Zeit des zweiten Weltkrieges, von 1940 bis 1946, an die Spitze des Schweizerischen Stahlbauverbandes (VSB). Während dieser Jahre hat er neben schwierigen Aufgaben der inneren Organisation und der gegenseitigen Beziehungen zwischen den Mitgliedern vor allem die damals wichtigsten Fragen der Material- und Arbeitsbeschaffung in souveräner Art gelöst. In der Erkenntnis, dass es in jedem Sektor Fragen gibt, die der Einzelne allein nicht zu lösen vermag, war er von der Notwendigkeit des Stahlbau-Verbandes immer überzeugt. Diese Auffassung entsprang nicht einem engen Zunftgeist, sondern der Ueberlegung, dass sich eine Berufsorganisation nicht allein in der Wahrung blosser materieller Vorteile erschöpfen darf und kann, sondern dass auch die beruflichen Fragen und die technischen Entwicklungsmöglichkeiten ihre volle Bedeutung behalten. Als langjähriges Mitglied der Technischen Kommission des VSB hat Eduard Geilinger gerade diesen Verbandsaufgaben stets Beachtung geschenkt und mit seinen reichen Kenntnissen und seinem praktischen Sinn hier wertvolle Arbeit geleistet.

Wenn wir sein vielseitiges Wirken überblicken, dann ermessen wir, was er an Arbeit geleistet hat und was er als Mensch gewesen ist.

Max Baeschlin



ED. GEILINGER

Ingenieur

1885

1954

## WETTBEWERBE

**Kirchliche Bauten in Rohr AG.** (Kirche, Unterrichtszimmer, Nebenräume). Beschränkter Wettbewerb unter sechs Architekten. Fachleute im Preisgericht: Prof. Peter Meyer, Zürich, Arch. H. v. Meyenburg, Zürich, Kantonsbaumeister K. Kaufmann, Aarau; Ersatzrichter Arch. Wiesner, Rohr. Entscheid:

1. Preis: Loepfe & Hänni, Mitarbeiter O. Haenggli und H. Loepfe jun., Baden
2. Preis: Hans Hauri, Mitarbeiter Hans Kuhn, Reinach AG
3. Preis: Hannes Zschokke in Firma Zschokke & Riklin, Buchs/Zürich.
4. Preis: Lisbeth Sachs, Ennetbaden

Der erstprämierte Entwurf wurde zur Weiterbearbeitung empfohlen. Die Projekte sind ausgestellt in Rohr, Arbeitsschulzimmer, von Donnerstag, den 3. März, bis Sonntag, den 6. März, und in Buchs, Kirchensaal, von Dienstag, den 8. März, bis Sonntag, den 13. März, werktags von 14 bis 20 h und sonntags von 10 bis 12 und 14 bis 17 h.

## MITTEILUNGEN AUS DER G.E.P.

### Gruppo Lugano

Ein seit Jahren mit Zähigkeit und Umsicht verfolgtes Unternehmen des stets rührigen Gruppo Lugano ist zu einem glücklichen Abschluss gekommen: die Herausgabe des Werkes von Prof. P. Schaefer (Wettingen) über «Das Sottoceneri im Mittelalter» in italienischer Sprache. Das genannte Werk wurde von Prof. Schaefer in den Jahren 1927 bis 1929 geschaffen und in deutscher Sprache veröffentlicht. Der Gruppo Lugano hat nunmehr eine Uebersetzung ins Italienische anfertigen lassen und diese in Buchform herausgegeben — ein Unternehmen, welches mit grosser Mühe verbunden war, die aber durch einen schönen Erfolg gekrönt worden ist: 150 Exemplare der gebundenen Liebhaberausgabe sind bereits den Subskribenten zugestellt worden, während die kartonierte Normalausgabe zum Preise von 16 Fr. vom Gruppo Lugano

bezogen werden kann (Gruppo Lugano GEP, Secretario Ing. L. Pini, Via Peri 9, Lugano).

Aus diesem Anlass veranstaltet der Gruppo Lugano am *Samstag, 5. März*, um 17.00 Uhr, in der Aula Magna des Liceums von Lugano einen Vortrag von Prof. Dr. G. P. *Bognetti*, Dozent an der Universität Mailand, über das Thema: «Il Ticino al anno 1100». Alle GEP-Kollegen sind herzlich dazu eingeladen.

**Die GEP in Frankreich.** Jeden ersten Freitag des Monats trifft sich im Restaurant de la Marne in Strasbourg die *Gruppe Strasbourg*, die zurzeit 45 Mitglieder zählt. Präsident der Gruppe ist Ing. Pierre Oschwald, 3, Rue de la Douane, Strasbourg; Sekretär Ing. Georges Bloch, 8, Rue Turenne, Strasbourg; Kassier Ing. Erwin Iltis, 39, Rue du Général Conrad, Strasbourg. Auch der Ehrenpräsident der Gruppe, Ing. M. G. Müller, Generaldirektor der Electricité de Strasbourg, 1, Rue du 22 Novembre, Strasbourg, ist immer gerne bereit, sich der Anliegen der Ehemaligen in Strasbourg anzunehmen.

## MITTEILUNGEN AUS DEM S.I.A.

### Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein

*Protokoll über die 6. Sitzung im Vereinsjahr 1954/55, Mittwoch, den 19. Januar 1955, um 20.15 h im Zunfthaus zur Schmiden, Zürich*

1. **Vereinsgeschäfte.** Der Präsident, Dr. C. F. Kollbrunner, eröffnete die Mitgliederversammlung mit der Bekanntgabe der Neuaufnahmen: Robert Schmid, Arch., Zürich; Andreas Wahlen, Arch., Zürich; Erwin Bitterli, El.-Ing., Zürich; Richard Rottmann, Masch.-Ing., Rüschlikon; Rudolf Küenzi, Arch., Zürich.

2. Vortrag von Prof. Dr. E. Brandenberger, Direktor der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Zürich:

#### Vom Ursprung des technischen Fortschritts

Wie die Erfahrung es immer wieder bestätigt, wird der *wahre* Ursprung des technischen Fortschritts um so undurchsichtiger, je rascher und vielfältiger sich die technische Entwicklung vollzieht. Diese Tatsache bildete den Ausgangspunkt des Vortrages, der die tatsächlichen Grundlagen und den wahren Ursprung technischer Fortschritte in Erinnerung rufen wollte. Wird diesen nachgespürt, so zeigt sich zunächst, dass auch an der heutigen technischen Entwicklung neben der Forschung noch immer auch Entdeckung (Erfindung) und Erfahrung einen wesentlichen Anteil haben, ja dass sehr oft — vor allem auf dem Gebiet des Stofflichen — durch Zufall gemachte Entdeckungen oder zunächst rein empirisch Gefundenes einleiten, was hernach auf dem Wege der Erforschung seinem Wesen nach aufgeklärt und damit weiter verbessert wird. Erfahrung und Forschung vermögen in durchaus ebenbürtiger Weise die technische Entwicklung zu fördern, so dass ein empirisches Vorgehen keineswegs geringer zu bewerten ist als ein eigentlich forschendes, zumal ersteres oft rascher zum brauchbaren und damit auch wirtschaftlich nutzbaren Ergebnis führt. Abzulehnen ist auf alle Fälle die neuerdings vielfach zu beobachtende Tendenz, den Begriff der Forschung über Gebühr zu verwässern und gelegentlich alles als Forschung zu betrachten, was nicht unmittelbar materiellem Gewinn dient, statt Forschung auf das zu beschränken, was zur Erkenntnis neuer, kausaler Zusammenhänge führt. Dies gilt um so mehr, als ja auch am *wissenschaftlichen* Fortschritt (gleich wie am technischen Erfolg) neben eigentlicher Forschung Entdeckung und Erfahrung entscheidend beteiligt sind.

Bei den Beziehungen zwischen *wissenschaftlichen* Ergebnissen und *technischer* Entwicklung ist zu beachten, dass erstere eine technische Nutzbarmachung sehr oft erst mittelbar gestatten und darin häufig nur allzusehr der Erfindung gleichen. Im übrigen steht der Tatsache, dass die Technik zunehmend «wissenschaftlicher» geworden ist, ebenso eindringlich eine «Technisierung der Wissenschaften» gegenüber, indem erst das Instrumentarium, das die moderne Technik der wissenschaftlichen Forschung zur Verfügung stellt, es dieser erlaubte, den heutigen Stand zu erreichen.

Unter dem Gesichtspunkt unserer besonderen, schweizerischen Situation ist angesichts der gegenwärtigen Entwicklung vor allem von entscheidender Bedeutung: eine Konzentration aller Mittel, die der Behauptung unseres Anteils am technischen Fortschritt dienen, Besinnung auf das uns überhaupt Mögliche und endlich Bewahrung der Vielseitigkeit unserer Ingenieure, Chemiker und Physiker wie der Vielgestaltigkeit unserer industriellen Betriebe. (Autoreferat)

Der Vortrag von Prof. Brandenberger, der diesen und jenen Begriff wieder schärfer zu fassen nahelegte, wird als

Heft Nr. 90 der «Kultur- und staatswissenschaftlichen Schriften der ETH» in extenso veröffentlicht werden. «Die Schweiz kann sich nur gegen das Ausland behaupten», bemerkte abschliessend der Präsident, «wenn wir technisch und wissenschaftlich an vorderster Stelle stehen. Um dies zu erreichen, ist eine Zusammenarbeit zwischen der Hochschule und den Firmen erforderlich, wie sie zwischen der Eidg. Materialprüfungs- und Versuchsanstalt und der Praxis tatsächlich besteht.»

Der gedanklich äusserst konzentrierte Vortrag vermochte zu fesseln und anzuregen, wofür dem Referenten auch an dieser Stelle bestens gedankt sei.

Schluss der Sitzung 21.30 Uhr.

A. Hörler

## ANKÜNDIGUNGEN

**Die Vereinigung Schweizerischer Betriebsingenieure** veranstaltet vom 28. bis 30. März 1955 in der ETH Zürich eine

### Zerspanungs-Tagung

Die Tagung gliedert sich in drei Teile (28. 3. 1955: Zerspanungstechnik; 29. 3. 1955: Erzeugung und Prüfung feiner Oberflächen; 30. 3. 1955: Wirtschaftliche Zerspanung). Es werden Grundlagenvorträge gehalten über den Stand der Zerspanungs-Technik und -Forschung, den Einfluss der Rauheit auf Reibung, Schmierung und Verschleiss, die Oberflächenmesstechnik sowie über wirtschaftliche Aspekte. Die Grundlagenvorträge werden ergänzt durch Kurzreferate aus der Industrie über die in der Praxis angewendeten technischen Verfahren mit Beispielen und Wirtschaftlichkeits-Vergleichen. Gleichzeitig wird eine Demonstration von Oberflächen-Mess- und Prüfgeräten durchgeführt. Detaillierte Programme mit Teilnahmebedingungen und weitere Auskünfte durch die Geschäftsstelle: Betriebswissenschaftliches Institut an der ETH, Leonhardstrasse 33, Telefon (051) 32 73 30, Zürich.

**Die Graphische Sammlung der ETH** zeigt bis am 8. Mai eine Ausstellung «Europäische Graphik aus sechs Jahrhunderten». Sie ist geöffnet: werktags 14 bis 17 h, sonntags 11 bis 12 h. Konservator Dr. Erwin Gradmann eröffnet sie heute Samstag um 15 h.

### Vorträge

28. Febr. (Montag) Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Naturwiss. Institut der ETH, grosser Hörsaal, Sonneggstrasse 5, Zürich. «Ergebnisse der neueren Erdölbohrungen im Molassebecken». Dr. J. Kopp: «Die Bohrung Altshofen»; Dr. H. M. Schuppli: «Die Bohrungen im deutschen Molassebecken».

28. Febr. (Montag) SNG Zürich. 20.15 h im Auditorium II, Hauptgebäude der ETH. Dr. rer. nat. et med. E. Effenberg, Hamburg/Zürich: «Hygienische Probleme der Grossstadt (Luftverunreinigungen und Lärm)».

1. März (Dienstag) S. I. A. Sektion Aargau. 20.15 h im Café Bank, Aarau. Guido Fischer, Aarau: «Die Bedeutung der Farbe in der Architektur».

1. März (Dienstag) STV Sektion Zürich. 20 h im Kongresshaus, Eingang U, Gotthardstrasse 5. Dr. Ing. Alfred Gerber, Direktor der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.: «Ferngesteuerte Maschinen».

2. März (Mittwoch) 20.15 h im Zunfthaus zu Schmiden, Marktstrasse 20, Zürich 1. Dipl. Ing. Hans Blatter, Zürich: «Das Projekt 1953 einer transhelvetischen Wasserstrasse Genfersee—Rhein des Schweiz. Rhone-Rhein-Schiffahrtsverbandes».

4. März (Freitag) Zürcher Handelskammer, Zürich. 20.15 h im Auditorium I der ETH. M. Portmann, Obering. der Bauabteilung der Generaldirektion SBB: «Einige grundsätzliche Fragen zur Gestaltung von Bahnanlagen in Städten von der Grösse Zürichs».

4. März (Freitag) VSA, Zug, Hotel Ochsen am Kolinplatz. 11.45 Stadting. H. Luchsinger: «Die Zuger Abwasserreinigungsanlage». 14.00 Dipl. Ing. A. von Matt: «Messtechnik im Wasserfach». Anschliessend Besichtigung Fa. Rittmeyer und städt. Abwasserreinigungsanlage.

4. März (Freitag) S. I. A. Bern. 20.15 h im Hotel Bristol. E. Schiess, Orgel- und Glockenexperte: «Ueber das Wesen der Glocke».

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:  
Dipl. Bau-Ing. W. JEGHER, Dipl. Masch.-Ing. A. OSTERTAG  
Dipl. Arch. H. MARTI